

ELÄVÄT KIVET

TUKHOLMAN SUOMALAINEN SEURAKUNTA

LEVANDE STENAR

FINSKA FÖRSAMLINGEN I STOCKHOLM

2/2020

Jo joutuu armas aika

*Den blomstertid
nu kommer*

ELÄVÄT KIVET

on Tukholman Suomalaisen seurakunnan jäsenlehti

LEVANDE STENAR

är medlemstidning för Finska församlingen i Stockholm Perustettu / Grundad: 1967

Käyntiosoite / Besöksadress:
Slottsbacken 2 B-C
111 30 Stockholm

Postiosoite / Postadress:
Box 2281,
103 17 Stockholm

Puhelin / Telefon: 08-440 82 00

Päätoimittaja / Ansvarig utgivare och chefredaktör:
Martti Paananen

Taittäjä ja toimittaja / Redaktör och formgivare: Birgitta Forsman

Kansikuva / Pärbild: Finska kyrkan valokuvaaja / fotograf: Birgitta Forsman

Ilmoitukset / Annonser:
08-440 82 03,
finska.forsamlingen@svenskakyrkan.se

Painos / Upplaga: 7 500 kpl / ex

Paino / Tryckeri: Brand Factory

Ilmestyy 3 kertaa vuonna 2020: Maaliskuussa, kesäkuussa ja lokakuussa.

Utkommer 3 gånger 2020 Mars, juni och oktober

*"Rakentukaa...
elävinä kivinä..."
"...då blir också
ni till levande
stenar..."*

(1.Piet./Pet.2:4-5)

- 3 Kirkkoherra – Kyrkoherde Martti Paananen
- 4–5 Herran armoon luottaen
I Guds hand sätter jag min framtid
- 6–7 Aikuisena kasteelle – Döpas eller konfirmeras som vuxen?
- 8–9 Stockholm Early Music Festival 2020
Kesäkonsertit – Sommarkonserterna
- 10–11 Jumalanpalvelukset – Gudstjänster
Syksy 2020 Hösten
- 12–13 Jumalanpalvelus nousee Raamatusta
Gudstjänstens ursprung finns i Bibeln
- 14–15 Lastenvintti kutsuu – Barnvinden kallar
- 16 –17 Muistokirjoituksia – Negrologer
- 18 –19 Perheutisia – Familjenyheter
Finlandsvenskt i Finska kyrkan

Paastonajan kampanja 2020 "Seiso rohkeuden puolella" tuotti 24,5 miljoonaa kruunua Act Svenska kyrkanin toiminnalle

24.5 miljoonaa kruunua kerättiin tänä vuonna paastonajan kampanjan yhteydessä. Summa on kuusi miljoonaa kruunua pienempi kuin viime vuonna koronakriisin vuoksi. Meidän seurakunnassamme emme voineet pitää perinteisiä kevätmyyjäisiä. Tukholman hiippakunnassa paastonajan kampanjan tuotto oli iloksemme melkein kolme miljoonaa, siis lähelle viime vuoden tuottoa 3.4 miljoonaa.

Lämmin kiitos teille kaikille, jotka olitte mukana!

Yhdessä levitämme toivoa ympärillemme! Elämme aikaa, jolloin pandemia koettelee maailmaa ja monien syrjäytyneiden ja uhanalaista elämää elävien ihmisten vaikea ja huono elämäntilanne vaikeutuu ja huononee entisestään. Tarve heidän auttamisekseen on suuri ja kasvaa jatkuvasti. Lahjoituksesi on avainasemassa!



Fasteaktionen "Stå på modets sida" gav 24,5 miljoner kronor till Act Svenska kyrkan

24,5 miljoner kronor samlades in under Fasteaktionen 2020. Det är sex miljoner mindre än förra året på grund av Corona-krisen. Stockholms stift höll dock ställningarna genom att samla in nästan tre miljoner kronor, mot 3,4 miljoner förra året.

Varmt tack till er alla som bidrog till resultatet!

Tillsammans sprider vi hopp! När världen drabbas av en pandemi förvärrar det en redan svår situation för människor i utsatthet. Behoven är stora och kommer dessutom att fortsätta öka. Din gåva gör skillnad!

Jumalan siunaamaa kesää

Martti Paananen

Kirkkoherra - Kyrkoherde

Nyt on kesä, lämmintä ja valoisaa. Muuttolinnot ovat palanneet, osa jo pesinytkin, puiden lehdet ovat avautuneet, kukat kukkivat, luonto on kauneimmillaan. Silti monen mieltä ma-sentaa tai ahdistaa näkymätön mutta läsnä oleva pandemia. Monet ovat menettäneet omaisiaan, huoli omasta ja läheisten terveydestä on konkreettinen, eristyksessä eläminen väsyttää ja painaa mieltä. Kirkkokin on ollut kiinni.

Mennyttä kevättä voisi verrata laivaan, joka ajaa sankassa sumussa. On melkein mahdoton nähdä eteenpäin ja saavut-taakseen määränpään on laivan kapteenin luotettava tek-niikkaan, tutkaan, syväysmittareihin ja paikannuslaitteisiin. Kirkkolaivan apuvälineitä ovat rukous, usko ja Jumalan sana. Niiden avulla pääsemme perille.

Pahinta tilanteessa on epätietoisuus, se, että emme tiedä kuinka pitkään tämä jatkuu, tuleeko toinen aalto, koska rajoitukset poistuvat, koska jälleen voi vapaasti matkustaa julkisilla liikennevälineillä, tavata ja halata ystäviään ja viettää aikaa yhdessä?

Mieleeni on tullut israelilaisten erämaavaellus. He tekivät matkaa kohti Luvattua maata 40 vuotta. Tuskin kukaan arvasi lähtiessä kuinka pitkä aika heiltä erämaassa menee. Erämaassa ihmiset napsivat ja kapinoivat. Heillä oli nälkä ja vilu. He syyttivät huonoja johtajia siitä, että nämä olivat johtaneet heidät harhaan. He kapinoivat Jumalaa vastaan. Jumala kuitenkin oli heidän matkassaan. Jumala johti heitä, ruokki mannalla, antoi Kymmenen käskyä suojelemaan heidän elämäänsä.

Guds välsignade sommar

Nu är det sommar, varmt och ljusst. Flyttfåglarna har kommit tillbaka, en del har redan häckat, löven har spruckit, blom-morna blomstrar och naturen är som vackrast.

Ändå finns det många som känner sig deprimerade eller ängsliga på grund av den osynligt närvarande pandemin. Att förlora en anhörig, oro sig över sin egen och andras hälsa eller att leva isolerad gör en trött och tung till sinnes. Till och med kyrkan har hållits stängd.

Den gångna våren kunde jämföras med ett skepp i tät dimma. Det är närmast omöjligt att se framåt och för att nå målet så måste kaptenen lita på radarn, djuplodet och annan teknik. Kyrkskeppets hjälpmedel är bönen, tron och Guds ord. Med hjälp av dem kommer vi fram.

Det värsta i situationen är osäkerheten, det att vi inte vet hur länge det här skall fortsätta, kommer det en andra våg, när tas restriktionerna bort, när kan man resa med lokaltrafiken igen, träffa och krama vänner och tillbringa tid tillsammans.

Jag har tänkt på israeliternas ökenvandring. De var på väg till det utlovade landet i 40 år. Knappast kunde någon ana då de startade hur länge de skulle vara i öknen. I öknen klagade folket och gjorde uppror. De hungrade och frös. De skylldes på dåliga ledare och att de blivit vilseledda. De gjorde uppror mot Gud.



Korjasi sen mikä meni rikki. Jumala piti huolen silloinkin kun elämä oli vaikeaa. Tie-toisuus Jumalan läsnäolosta ei aina poistanut ihmisten kiukkua, turhautumista, väsymystä tai masennusta. Mutta se takasi sen, että kan-sa pääsi lopulta päämääräänsä.

Epätietoisuus on ikävä tunne. Haluamme saattaa asiat päätökseen tai ainakin tietää, miten kauan jokin asia kestää, mitä vaikutuksia sillä on minulle ja muille, mikä sen hinta on ja niin edelleen. Epätietoisuus voi toisaalta luoda tilaa luot-tamukselle siihen, että asiat järjestyvät lopulta hyvin. Ehkäpä Jumala haluaa koskettaa meitä kun pysähdymme, hiljen-nymme ja odotamme. Silloin kun omat suunnitelmat ovat rauenneet tyhjiin voi Jumala näyttää meille uuden suunnan ja uudet mahdollisuudet.

Toivon, että kirkkomme aukeavat pian ja voimme jälleen viettää yhteistä jumalanpalvelusta. Seurakunnan ohjelma ensi syksyille löytyy tästä lehdestä. Se on vielä suunnitelma ja voi olla, että joudumme sitäkin muuttamaan. Uskon kuitenkin, että Jumala johtaa meitä sekä seurakuntana että yksityisinä ihmisinä. Edessä odottaa Luvattu maa. Mitä se sitten itse kullekin tarkoittaa.

Nyt nautitaan kesästä, valosta, lämmöstä, hellästä tuulesta, luonnosta ja kaupungista. Jumala on kanssamme – tänään ja aina.



Gud var ändå med dem på resan. Gud ledde dem, gav man-na som mat och gav De tio budorden för att skydda deras liv. Gud skötte om dem också då livet var svårt. Vetskapen om Guds närvaro rensade inte bort människors missnöje, trötthet eller deppighet. Men den garanterade att folket kom fram till målet till slut.

Osäkerheten är en obehaglig känsla. Vi vill få avslut på saker eller i alla fall veta hur länge något håller på, hur det påverkar oss och till vilket pris. Och andra sidan kan osäkerheten skapa rum för tilliten, att allt till slut ordnar sig. Kanske vill Gud beröra oss nu då vi stannar upp, stillar oss och väntar. Då våra egna planer har gått om intet kan Gud visa oss en ny riktning och nya möjligheter.

Jag önskar att våra kyrkor kan snart öppnas och vi kan åter fira gemensam gudstjänst. Församlingens planerade pro-gram för nästa höst finns i den här tidningen. Men det kan hända att vi hamnar att ändra planerna. Jag tror ändå att Gud leder både vår församling och varje enskild människa. Framför oss väntar det utlovade landet. Vad det sedan inne-bär för var och en.

Nu ska vi njuta av sommaren, ljuset, värmen, den ljumma vinden, naturen och staden. Gud är med oss – idag och alltid.

Herran armoon luottaen

Huomispäivää en mä tunne, se voi tuoda puutteen. Herra, jolle elämän annoin, tuntee myös mun huomisen.

Koronavirus aiheuttaa maailman laajuisesti pelkoa ja sekasortoa. Uutisissa korviimme sinkoutuvat sanat: epidemia, pandemia, tartunta. Epävarmuus on jokapäiväinen seuralaisemme. Monet joutuvat luopumaan unelmistaan. Huoli toimeentulosta on käsinkoskeltavissa.

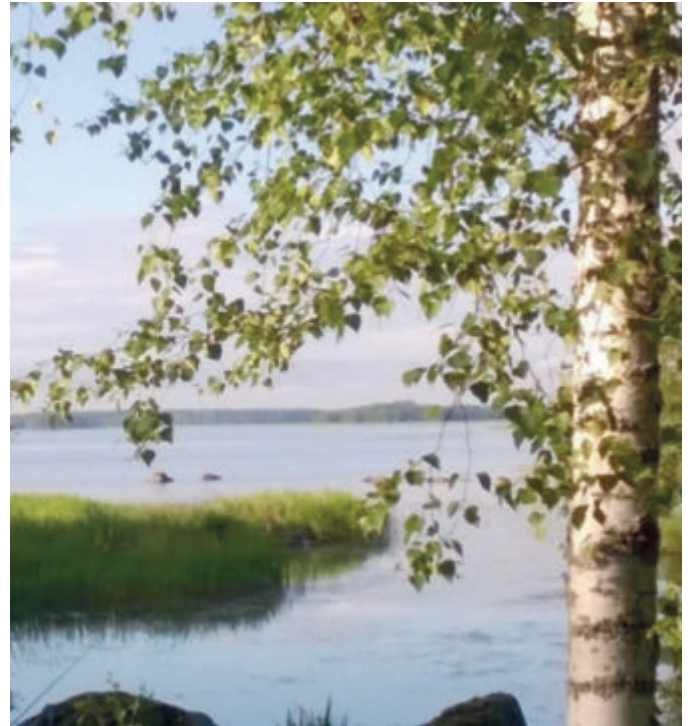
Miten selviän, kun menetin työpaikan tai jos jään työttömäksi? Saanko tartunnan matkustaessani töihin ja käydessäni kaupassa? Miten saan päivittäiset kauppa- ja apteekkiasiat hoidetuksi? Riittävätkö lääkkeet? Miten perheeni selviää jos kuolen ennen heitä? Joutuvatko vanhempani kuolemaan yksin? Miten voin haudata heidät arvokkaasti? Näitä kysymyksiä on paljon ja emme voi antaa niihin kaikkiin vastausta.

Monien lapsiperheiden arkeen koronavirus on tuonut paljon raskautta. Kun kaikki ovat kotona ja yrittävät samaan aikaan selvittää etätöistä, koulusta ja päiväkotikäisten puuhista, paineet kasautuvat herkästi niilläkin, joiden voimavarat yleensä riittävät.

Moni yksinäinen syrjäytyy entisestään, nyt kun seurakuntien toiminta on toistaiseksi tauolla. Virtuaaliset yhteydet eivät korvaa sosiaalista kanssakäymistä. Viime vuosina olemme seurakunnassamme yrittäneet lievittää yksinäisten yksinäisyyttä arkienkelitoiminnalla ja tekemällä kotikäyntejä niin paljon, kun resurssimme riittävät.



Uusi toimintatapa diakoniatyössä - osaksi vastaanotto ulkona.
Diakoniarbetet möter nya arbetssätt - mottagningen delvis utomhus.



Nyt olemme uuden haasteen edessä. Otamme yhteyttä puhelimella iäkkäämpiin seurakuntalaisiin. Olemme lisänneet puhelinaikojamme jotta seurakuntalaiset entistä paremmin voivat ottaa meihin yhteyttä. Lähetimme myös kirjeet kaikille yli 70 vuotta täyttäneille seurakuntalaisille.

Poikkeusaika luo ongelmia mutta myös uusia tapoja auttaa. Monet tämän kriisin aikana syntyneistä toimintatavoista jäävät eloon koronan jälkeenkin. Sydämeistämme rukoilemme ja toivomme, että lähimmäisen huomioon ottaminen ei häviä eikä heikkenisi koronan jälkeen. Meidän kristillinen usko elämäntapana ei ole vain vastaanottamista vaan aktiivista lähimmäisen palvelua ja toimintaa.

Rukoilemme sinun puolestasi kelttiläisen siunauksen sanoin:

*Isän kädet kannatelkoot sinua.
Vapahtajan kädet syleilkööt sinua.
Hengen kädet keinutelkoot sinua.
Jumalan kaikkivaltiaan siunaus,
Isän, Pojan ja Pyhän Hengen siunaus
pitäköön sinua ikuisesti sylissään. Aamen.*

Rakkaudella sinua siunaten

Eila ja Majja

I Guds hand sätter jag min framtid

"Morgondagens omsorg får jag spara, om än oviss syns min vandrings stig.
Som din dag, så skall din kraft ock vara, detta löfte gav han mig."



Coronaviruset sprider rädsla och oro över hela världen. Från nyhetssändningar når ord som epidemi, pandemi och smitta våra öron. Varje dag möter vi osäkerhet. Många får överge sina drömmar. Oron för ekonomin blir påtaglig. Hur ska jag klara mig nu, när jag har förlorat mitt arbete, eller hur går det, om jag blir arbetslös? Kan jag bli smittad på väg till mitt arbete eller när jag är ute och handlar i en affär? Hur kan jag sköta mina dagliga ärenden, som att gå och handla eller gå till apotek? Kommer mina mediciner att räcka? Hur går det för min familj, om jag dör före dem. Kommer mina föräldrar dö ensamma? Hur kan jag ge dem en värdig begravning? Frågorna är många och det finns inte svar på alla.

Många barnfamiljer får kämpa extra mycket för att få vardagen att gå ihop nu under Corona-tiden. När alla är hemma samtidigt och försöker klara av distansarbetet, skolan och barnens vardag, kan trycket bli för stort även för dem som annars har kraft att klara av utmaningar. Många ensamma känner sig ännu mera utanför, nu när församlingarnas verksamheter har pausats. Virtuella kontakter kan inte ersätta möten i verkligheten. Under de senaste åren har vi i vår församling försökt lindra ensamhet bl.a. genom verksamheten "Vardagsänglar". Vi har också gjort så många hembesök som det varit möjligt.

Nu står vi inför nya utmaningar. Vi kontaktar våra äldre församlingsbor via telefon. Vi har även utökat våra telefontider, så att församlingsborna i ännu större utsträckning kan nå oss. Efter Påsk skickade vi ett brev till alla församlingsmedlemmar som fyllt 70 år.

Undantagstillståndet som vi nu lever i skapar problem, men även nya sätt att hjälpa. Det finns säkert något av våra nya arbetssätt som kan användas även efter Corona-tiden.

Vi hoppas och ber av hela våra hjärtan att omsorgen om våra medmänniskor som nu visas, inte ska försvagas eller försvinna efter Corona-tiden. Vår kristna tro som levnadsätt innebär inte bara att ta emot utan att aktivt hjälpa och vara tillhands för våra medmänniskor.

Med denna irländska bön önskar vi dig en välsignad sommartid :

*Må din väg gå dig tillmötes
och må vinden vara din vän
och må solen värma din kind
och må regnet vattna själens jord
och tills vi möts igen må Gud hålla,
hålla dig i sin hand!*

Eila och Majja

Matkalla

Siunaa minulle, Jumala
maa jalkojeni alla.
Siunaa minulle, Jumala
polku, jota kuljen.
Siunaa minulle, Jumala
se mitä sydämeni kaipaa.
Sinä uskollinen ja ikuinen,
siunaa minulle leponi.

Siunaa minulle se,
mitä kannan mielessäni.
Siunaa minulle se,
minkä kätken sydämeeni.
Siunaa minulle se,
mihin kiinnitän toivoni.
Sinä kuningasten Kuningas,
siunaa minun elämäni.



Aikuisena kasteelle tai rippikouluun?

Kasteelle ja rippikoululle ei ole mitään tiettyä ja oikeaa aikaa. Monet kastetaan vauvana muutaman kuukauden ikäisenä ja rippikoulu käydään tavallisesti 15 vuoden iässä. Muitakin mahdollisuuksia kuitenkin on, eikä kasteelle tuleminen ole koskaan liian myöhäistä. Haastattelussa Maria kertoo päätöksestään ja ajatuksistaan tulla kastetuksi aikuisena.

Kuka sinä olet?

Minun nimeni on **Maria Huotinen Eronen** ja olen naimisissa oleva kolmen lapsen äiti. Ammatiltani olen sairaanhoitaja ja tehnyt sitä työtä 22 vuotta.

Miksi sinulle oli tärkeää tulla kastetuksi?

Olen kasvanut kristillisessä perheessä, äitini oli vapaakirkollinen. Minulle kaste on yksi tärkeä sakramentti, joka selvästi osoittaa, että haluan elää kristillistä elämää ja olla Jumalan yhteydessä. Jeesus kehotti kaikkia ottamaan vastaan kasteen ja seuraamaan häntä.

Miten toimit, kun päätit, että haluat tulla kastetuksi?

Olin epävarma siitä, että olenko kastettu, sillä molemmat vanhempani ovat kuolleet. Sain kuulla sukulaisilta, että todennäköisesti minua ei ole kastettu, sillä äitini kuului vapaakirkolliseen seurakuntaan, jossa oli käytäntönä aikuiskaste. Otin yhteyttä Suomalaiseen seurakuntaan ja kysyin, voiko minut kastaa aikuisena. Sain lämpimän vastaanoton pappi **Ella Järviseltä** ja päätimme, että tapaisin häntä kahdenkeskisissä keskusteluissa, joissa saisin kasteopetusta. Keskustelut olivat kiinnostavia ja opettavia ja kaipaankin todella tapaamisiamme.

Mikä sinulle on kristinuskon tärkein sanoma?

Kristinuskon tärkeintä sanomaa on minulle usko Jeesukseen Kristukseen, joka on meidän Vapahtajamme, toivo, rakkaus sekä syntien anteeksiantaminen ja usko iankaikkiseen elämään sille, joka uskoo Jeesukseen Kristukseen. Voin luottaa siihen, että on jotain itseäni suurempaa, jättäytyä Jumalan käsiin ja tietää, että hän on läsnä joka sekunti elämässäni ja johdattaa minua.

Aikuisiällä (15 ikävuoden jälkeen) kastetta edeltää kasteopetus eli rippikoulu käydään ennen kasteelle tulemistä. Tämä voi yksinkertaisesti tarkoittaa keskusteluja papin kanssa kristillisistä teemoista ja esiin nousevista kysymyksistä sekä osallistumista jumalanpalveluksiin. Jos lapsena on tullut kastetuksi, mutta rippikoulu jäi aikanaan käymättä, voi sen suorittaa aikuisiällä ja tulla konfirmoiduksi. Kaste on toinen kirkkomme sakramenteista ja siksi kasteelle kutsuminen ja kasteopetuksen antaminen on yksi seurakunnan tärkeimmistä tehtävistä.



Lauantaina 25.4. vietettiin iloista perhejuhlaa, kun Maria sekä lapset Rebecca, Rafael ja Ruben tulivat kastetuiksi. Poikkeusolojen takia ei vieraita ollut paikalla, mutta Marian puoliso ja lasten isä Ari oli tietysti mukana todistamassa tärkeää hetkeä. Kasteet toimitti pappi Ella, joka piti kasteopetusta Marialle ja Rebeccalle kuluneen puolen vuoden aikana.

Onko suomi vai ruotsi sinulle uskon kieli?

Suomi on minulle uskon kieli. Raamattua luen mieluiten suomeksi ja rukoilen suomeksi. Lapsuuden uskon sain äidiltäni, joka oli hyvin uskovainen. Sain oppia Raamatusta ja miten rukoillaan. Kävin myös suomalaista pyhäkoulu.

Millainen tilaisuus kasteesi oli?

Kastetilaisuuteni oli hyvin kaunis ja lämmin tilaisuus ja jaoin sen lasteni kanssa, jotka myös kastettiin samassa tilaisuudessa. Se oli hyvin hieno ja iloinen hetki minulle ja lapsilleni ja tietysti myös miehelleni, joka on jo lapsena kastettu Suomessa. Korona-pandemian takia pidimme tilaisuuden vain perheen kesken, mutta se oli silti hyvin hieno ja suunnattoman merkityksellinen hetki.

Mitä sanoisit henkilölle, joka pohtii kastetuksi tulemistä aikuisiällä?

Olen pitkään kamppailut sen asian kanssa, että minua ei ole kastettu ja ajattelin, että oli ehkä hieman outoa ja kummallista kysyä papilta, tahtooko hän kastaa minut aikuisiällä. Mutta se tuntui hyvin tärkeältä, että tulen kastetuksi ja että saan olla osa kristittyjen yhteyttä ja kasteen kautta tulla kirkon täysivaltaiseksi jäseneksi. Siksi rohkaistuin toimimaan ja siinä kävi oikein hyvin. Minua ei koskaan kyseenalaistettu tai sivuutettu, vaan toivotettiin lämpimästi tervetulleeksi kirkkoon. Minä koen, että evankelisluterilainen kirkko edustaa ja on lähimpänä sitä, mitä kristillinen usko on minulle, ja se tuntuu minulle luontevalta, niin kuin lapsuudenuskoni.

Kan man döpas eller bli konfirmerad som vuxen?

Det finns ingen rätt tid för att bli döpt eller konfirmerad. Vanligtvis döps vi som några månader gammal baby och blir konfirmerade i 15 års åldern. Men det finns också andra möjligheter och det är aldrig för sent att bli döpt. I intervjun berättar Maria om sitt beslut och sina tankar om att bli döpt som vuxen.

Vem är du?

Mitt namn är **Maria Huotinen Eronen** och jag är gift trebarns mor. Till yrket är jag sjuksköterska och har arbetat som det i 22 år.

Varför det var viktigt för dig att bli döpt?

För mig som är uppvuxen i en kristen familj, min mor var frikyrklig, är dopet ett av dom viktigaste sakramentet som uppriktigt påvisar att jag vill leva ett kristet liv och följa Gud. Jesus uppmanade alla att döpa sig för att bli kristen och följa honom.

Vad gjorde du när du hade bestämt dig att du vill bli döpt?

Jag var osäker om jag blivit döpt i kyrkan då båda mina föräldrar är döda. Av mina släktingar fick jag höra att jag troligen inte var döpt pga att min mor tillhört en frikyrklig församling där man vuxendöper sig. Jag tog kontakt med Finska församlingen och frågade om jag kunde få döpa mig som vuxen. Fick då ett varmt välkomnande av prästen **Ella Järvinen** och vi beslöt att jag skulle träffa henne och få konfirmandundervisning samt enskilda samtal om den kristna tron. Det var mycket intressanta och lärorika möten som jag hade med Ella. Saknar verkligen våra möten och samtal.

Vad är det viktigaste budskapet i kristendomen för dig?

Den kristna trons viktigaste budskap för mig är tron på Jesus Kristus som vår Frälsare, hoppet och kärleken samt syndernas förlåtelse och tron på ett evigt liv för den som tror på Jesus Kristus. Att kunna vila i tron om att det finns något större än mig själv, att lämna sig hän åt Gud och veta att han finns närvarande varje sekund i mitt liv och leder mig.

Är finska eller svenska trons språk för dig?

Finska är för mig trons språk, Bibeln läser jag helst på finska och ber på finska. Min barndoms tro fick jag av min mor som var mycket troende, jag fick lära mig om Bibeln och att be till Gud. Jag gick dessutom i finsk söndagsskola.

Som vuxen, efter att man fyllt 15 år, förutsätter dopet att man först går igenom en dopundervisning eller med andra ord går man igenom en konfirmationsundervisning. Det här kan i all enkelhet betyda att man diskuterar vissa kristna teeman, frågor som dyker upp med en präst samt deltar i gudstjänster. Om man blivit döpt som barn men inte konfirmandundervisningen har blivit ogjord kan man göra den som vuxen och bli konfirmerad. Dopet är det andra av vår kyrkas sakrament och därför är det en av de viktigaste uppgifterna som församlingen har att bjuda in till dop och ge dopundervisning.

Hurdan var din dopdag?

Min dopgudstjänst var ett mycket vackert och varmt tillfälle, som jag delade med mina barn som också döptes samtidigt. Det var en mycket fin och glad stund för mig och mina barn och förstås min man som redan är döpt som barn i Finland. Bara den närmaste familjen var närvarande på grund av Coronapandemin, men det blev ändå en väldigt fin och oerhört betydelsefull stund.

Vad skulle du säga till en person, som funderar på att bli döpt som vuxen?

Jag har själv länge brottats med tanken att jag inte är döpt och tyckte att det kanske var lite märkligt och konstigt att fråga en präst om att kunna bli döpt i vuxen ålder. Men det kändes så viktigt att jag får vara med i den kristna gemenskapen på ett andligt plan och just genom dopet bli fullvärdig medlem i kyrkan. Så jag tog mod till mig och det gick ju väldigt bra. Jag blev aldrig ifrågasatt eller ignorerad utan välkomnades varmt till kyrkan. Jag kände att den evangelisklutherska kyrkan står för det som är kristendom för mig och det mest naturliga, närmast min barndoms kristna tro.

På lördagen den 25.4. firades en glad familjefest då Maria och barnen Rebecca, Rafael och Ruben blev döpta. På grund av undandtagstillståndet kunde inte alla gäster vara på plats men Marias man och barnens pappa Ari var förstås med och bevittnade den viktiga händelsen. Prästen Ella förättade dopen och före det, under ett halvt års tid, hölls också dopundervisning med Maria och Rebecca.





Stockholm 2020 XIX Early Music Festival

VÄLKOMMEN 8-13 SEPTEMBER 2020!

SEMFs KONserter i finska kyrkan:

Onsdag 9 september 2020, 17.30 – 18.30

The Next Generation: Vivid Consort (AT) Bitter fruits

Bitter fruits syftar på en samling hjärtskärande kärlekssånger från renässansens England och Frankrike, med musik skriven av, före och efter Henry VIII. Den vitala och passionerade österrikiska blockflöjtstrion Vivid Consort, har redan rönt stor uppmärksamhet med sitt koncept, där blockflöjtspel varvas med sång och förstärks av precis scennärvaro.



Torsdag 10 september 2020, 17.30 – 18.30

Program och artist meddelas senare

Fredag 11 september 2020, 18.00 – 19.00

Hortus Musicus Tallin (EE) Golden Ages

Estniska Hortus Musicus är en pionjärensemble i tidig musik-sammanhang som sedan nästan 50 år har etablerat sig på de internationella musikscenerna. I ensemblens livliga och inspirerade framföranden har deras grundare och ledare Andres Mustonen en nyckelroll.

Lördag 12 september 2020, 14.00 • 16.00 • 18.00

(OBS! 3 föreställningar à 40 min.)

LudovicaRambelliTeatro (IT) Tableaux Vivants - Caravaggio (A)live!

(La conversione di un cavallo)

Caravaggio (A)live! förflyttar publiken till en andlig värld, där bild- och teaterkonst överlappar varandra i en perfekt matchning. Baserat på Tableaux vivant-tekniken, populär under 1700-talet, är La conversione di un cavallo (En hästs omvandling) en konstnärlig komposition med starka men enkla visuella effekter. Inför tittarnas ögon komponerar skådespelarna med sina kroppar 23 av Caravaggios mästerverk med hjälp av enkel rekvisita. Föreställningens rytmiska flöde förstärks genom musik av bl a Mozart, Bach och Vivaldi. LudovicaRambelliTheatre har engagerat sig i att bevara teaterdirektören Ludovica Rambellis (†2017) intuitiva forskningsarbete kring Tableaux vivant-tekniken till eftervärlden.

Söndag 13 september 2020, 17.00 – 18.00

Musica Ficta (ES) El cant de la Sibila

El cant de la Sibila (Sibyllans sång) är ett unikt och spännande exempel på medeltida liturgiskt drama som förekommer i södra Europas musiktraditioner. Den mytologiska Sibyllan förutspådde världens undergång vilket kan jämföras med de kristna profetiorna i Apokalypsen.



Biljettpreiser: 120 kr - 250 kr. Insläpp: 30 minuter före konserten.

Det kompletta programmet och biljetter finns från den 17 juli* på www.sem.se *) Med reservation för ändringar!

Kesäkonsertit Sommarkonsserter

Keskiviikkoisin/Onsdagarna kl 12.30



1.7.

Rebecka Karlsson - viulu/violin
Merja Aapro - piano



8.7.

Eino Leinon lauluja
Lux Voces - ensemble
johtaja/dirigent Inga Simola
Merja Aapro - piano

15.7.

Terhi Maastovaara
laulu/sång
Teemu Mastovaara
sello/cello



22.7.

Bernt Malmros
urut/orgel



29.7.

Pauliina Sairanen - laulu/sång
Silja Levander - piano

5.8.

Silja Heino - huilu/flöjt
Birgitta Forsman - urut/piano



12.8.

Juniorstråkarna
(Nykarleby arbis)
dirigent/johtaja
Erik Nygård



19.8.

Ensemble Irrbloss

26.8.

Tobias Sjörgren
kitara/gitarr



Vapaa pääsy/Fritt inträde
Pidäthän etäisyyttä, kiitos!
Du håller väl avstånd, tack!



Kesäkuu / Juni

HUOM! OBS! 28.6. saakka lähetetään netissä/ fram till och med midsommar digitalt

La/Lö 20.6. klo 11.00

Juhannuspäivän kansanlaulujumalanpalvelus Niemi, Forsman
Hannele Iivonen - kantele, Tony Iivonen - harmonikka

Su/Sö 21.6. klo 11.00

Jumalanpalvelus "Korkeimman profeetta" Niemi, Forsman

Su/Sö 28.6. klo 11.00

Messu "Kadonnut ja jälleen löytynyt" Paananen, Aapro

Heinäkuu / Juli

Su/Sö 5.7. klo 11.00

Messu "Ei tuomitsemaan" Järvinen, Aapro,

Su/Sö 12.7. klo 11.00

Apostladagens mässa "Sänd mig" Niemi, Aapro

Su/Sö 19.7. klo 11.00

Messu "Kristuksen seuraaminen" Paananen

Su/Sö 26.7. klo 11.00

Kirkastussunnuntain messu Niemi

Ke/On 29.7. klo 18.00

Sateenkaarimessu/Regnbågsmässa Järvinen, Simuna, Esa Aapro - laulu



Elokuu / Augusti

Su/Sö 2.8. klo 11.00

Messu "Hengellinen näkökyky" Mänttari, Forsman

Su/Sö 9.8. klo 11.00

Mässa "Goda förvaltare" Järvinen, Forsman

Su/Sö 16.8. klo 11.00

Messu "Armolahjat" Mänttari, Forsman

Su/Sö 23.8. klo 11.00

Messu "Usko ja elämä" Järvinen, Forsman

Su/Sö 30.8. klo 11.00

Messu "Vapaus Kristuksessa" Niemi, Aapro

Syyskuu / September

Su/Sö 6.9. klo 11.00

Messu "Lähimmäinen" Järvinen, Aapro

Su/Sö 13.9. klo 11.00

Medeltidsmässa Schola Sancti Henrici
Paananen, Forsman

Su/Sö 20.9. klo 11.00

Messu "Yksi on tarpeen" Mänttari, Aapro

Su/Sö 27.9. klo 11.00

Messu "Kuolema ja elämä" Niemi, Forsman

Lokakuu / Oktober

Su/Sö 4.10. klo 11.00

Mikaelinpäivän messu Mänttari, Aapro

Su/Sö 11.10. klo 11.00

Kiitospäivän kaksikielinen jumalanpalvelus
Tacksägelsedagens tvåspråkiga gudstjänst

Kaikki työntekijät/alla medarbetare

Su/Sö 18.10. klo 11.00

Messu "Uskon voima" Paananen, Aapro

Su/Sö 25.10. klo 11.00

Messu "Yhdessä eläminen" Niemi, Forsman

Pe/Fre 30.10. kl 18.00

Panihida ortodoksinen muistohartaus

La/Lö 31.10. klo 16.00

Kaksikielinen muistohartaus / Tvåspråkig minnesandakt

Paananen, Niemi, Aapro, Kastu, Toivola

Su/Sö 1.11. klo 11.00

Messu "Täisyystoivomme" Paananen, Aapro

Su/Sö 11.10. klo 11.00
Kiitospäivän
perhejumalanpalvelus
Tacksägelsedagens
Familjegudstjänst

Kasteperheet
saavat lapsen
kaste-enkelin
kotiin vietäväksi.
Kutsu tulee!

Familjer vars
barn nyligen
döpts får ta
hem barnets
dopängel.
Inbjudan kommer!



Rukoushetket kirkossa - Tidegårdsböner i kyrkan

heinäkuusta lähtien/från och med juli

Ad sextam klo 12.00

(keskipäivän rukous/middagsbön)
joka arkipäivä/varje vardag

Laudes klo 9.00

(aamurukous/morgonbön)
joka keskiviikko/varje
onsdag



Syksyn toimintaryhmät 2020 Höstens verksamhet

Ajankohtaisimmat tiedot syksyn toiminnasta löytyy seurakunnan kotisivuilta. Tule mukaan ompelemaan, lukemaan Raamattua, laulamaan tai muuten vaan seurustelemaan!

De nyaste uppdateringarna om verksamheten finns på församlingens hemsida. Kom med och handarbete, studera Bibeln, sjung tillsammans eller annars bara umgås.



Tiistaisin/Tisdagar

Avoin esikoulu/Öppna förskolan klo 9.30 Lastenvintissä ja kirkossa musiikkihetki, mukana Hannele Iivonen, Ella Järvinen.

Luovan kirjoittamisen piiri

Alustavat ilmoittautumiset: Liisa Liikala tel. 073-544 61 10 tai Leila Mänttari tel. 073-439 98 32/ 08-44 08 211.



Skärholmenin piiri kuukauden viimeinen tiistai klo 13.00 Skärholmenin kirkossa, pieni sali, tarkempia päivämääriä kotisivulla.

Spångan piiri tarkempia päivämääriä kotisivulla. Spångan seurakuntatalolla; Värsta Allé 1.

Naisten illat Yläsalissa kuukauden ensimmäisenä tiistaina klo 17- 18.30 alkaen 6/10 Leila Mänttari.

Keskiviikkoisin/Onsdagar

Tilkkutupa yläsalissa parillisilla viikoilla klo 13-16 alkaen 16/9. Mukana Leila Mänttari.

Syfoeningen kl 12.00 udda veckor i Övre salen, börjar 9/9. Kontaktperson Eivor Jonasson-Ståhl.

Raamattu on ihmeellinen - tule elämään tämä todeksi! Yläsalissa klo 17-18.30 alkaen 16/9. Leila Mänttari.



Torstaisin/Torsdagar

Virsitunti 24/9, 29/10 ja 26/11 klo 17 kirkossa. Merja Aapro.

Lumina-kuoron harjoitukset klo 17 kirkossa alkaen 27/8. Tervetuloa mukaan laulamaan! Johtaja Merja Aapro.

Vivendi kuoron harjoitukset klo 18 kirkossa alkaen 27/8.

Johtaja Birgitta Forsman. Är du intresserad av att sjunga i en fyrstämmig kör så tag kontakt. Oletko kiinnostunut laulamaan neljääänisessä kuorossa niin ota yhteyttä: birgitta.forsman@svenskakyrkan.se



Pyhäinpäivä Allhelgona

Pe/Fre 30.10. klo 18

Panihida

Ortodoksinen

muistojumalanpalvelus

Ortodox

minnesgudstjänst

Jukka Aminoff

Kuorot

La/Lö 31.10.

klo 16

Kaksikielinen

muistohartaus,

Tvåspråkig

minnesandakt

Sytytämme kynttilän kaikille

vuoden aikana kuolleille

seurakunnan jäsenille.

Vi tändar ett ljus för alla försam-

lingsmedlemmar som har gått

bort under året.

Martti Paananen, Hanna Niemi,

Merja Aapro, Eila Kastu,

Maija Toivola

Su/Sö 1.11.

klo 11

Messu

"Iäisyystoivomme"

Martti Paananen, Merja Aapro

Gudstjänstens ursprung finns i Bibeln

Gudstjänsten handlar om vårt liv och vårt förhållande till Gud. Mässan har fått följa oss genom kristendomens historia och delarnas texter är direkt ur Bibeln.

Mässan har utformats under en lång tid, allt sedan de första kristna började samlas för att be till Gud och lovsjunga honom. Varje moment är en del som leder vidare till följande. Vi får komma inför Gud, be till honom, få våra synder förlättna och dela måltid med honom och varandra.

Varje gudstjänst har ett eget tema som hör ihop med kyrkoåret. Kyrkoåret börjar i och med första advent och vi väntar på julen då vi firar att Jesus föddes. Vi förbereder oss även inför påsken med en fastetid på 40 dagar som kulminerar under Stilla veckan. På skärtorsdagen instiftar Jesus nattvarden, han tas till fånga och på långfredagen lider han och dör på korset. På påsksöndagen firar vi uppståndelsens under. Kristi himmelfärdsdag kommer 40 dagar efter påsk och sedan firar vi Pingsten då den helige Andens gåva kom över lärjungarna och händelsen ses som hela den kristna kyrkans födelsedag.

I Evangelieboken finns det för varje gudstjänst valda Bibeltexter som förmedlar dagens tema. Ur Bibeln läses en gammaltestamentlig text, en från Nya testamentet och en del av ett evangelium samt en Psaltarpsalm. Dessutom sjunger vi ur psalmboken psalmer och sånger som hör ihop med söndagens tema.

Mässans delar

Vad betyder Kyrie, Gloria, Credo, Sanctus och Agnus Dei? De är benämningar på latin på gudstjänstens ordinarie delar. I början av mässan sjungs **Kyrie**. Kyrie eleison är grekiska och betyder Herre förbarma dig. Bönen är en av kristendomens äldsta böner. Den blinde mannen i Jeriko ropar till Jesus som går förbi *"Jesus, Davids son, förbarma dig över mig!"* (Luk. 18:27). Det är vår sorg, vår skuld, vår ensamhet och förtvivlan som får komma ut i den bönen.

Från kyriet går vi över till glädjen i **Gloria**. Gloria är latin och betyder Ära. Det första Gloriat sjöngs av änglarna på julnatten då Jesus föddes. *"Ära vare Gud i höjden och frid på jorden till människor som han älskar"* (Luk 2:14). Mörket har vänts till ljus då Gud har gett oss den största gåvan och vi får lovsjunga.

Credo betyder "jag tror" och är kristna kyrkans trosbekännelse. I början av kristendomens tid var det viktigt att forma i ord vad som var den gemensamma tron. Ibland sjunger vi också Credot men oftast läser vi trosbekännelsen tillsammans direkt efter predikan.

Då vi förbereder oss för nattvarden i mässan sjunger vi **Sanctus**. Sanctus betyder helig. I profeten Jesajas bok kapitel 6 får vi läsa om hur Jesaja ser Serafer som ropar till varandra *"Helig Helig, helig är Herren Sebaot! Hela jorden är full av hans härlighet."* Jesaja står inför Gud och inser att han är oren och kan inte se Gud. I mässan närmar vi oss nattvarden och får tillsammans med Seraferna lovsjunga den högste.

Strax före vi går till nattvarden sjunger vi **Agnus Dei**. Agnus Dei betyder Guds lamm. Johannes döparen ser Jesus komma till Jordanfloden och ropar *"Se Guds lamm som borttar världens synder!"* (Joh. 1:29). Jesus offrade sig själv i sin kärlek till oss.

I varje gudstjänst ber vi också förböner och bönen **Vår Fader** som Jesus lärde oss att be, vilket vi kan läsa om i Matt. 6:9. I slutet av gudstjänsten får vi också **Herrens välsignelse** vars ord kommer från 4. Mos. 6:24-26.

Att komma till kyrkan och fira mässa kräver inget kunnande men det ger en möjlighet till stillhet och att begrunda sitt liv, sitt förhållande till Gud och få kraft för den kommande veckan.

Birgitta Forsman

Jumalanpalvelus nousee Raamatusta

Jumalanpalvelus kosketta meidän elämäämme ja suhdettamme Jumalaan. Messun juuret ovat kristinuskon alkulähteillä ja monet sen osista ovat suoraan Raamatusta.

Messu on muotoutunut pitkän ajan kuluessa alkaen siitä kun ensimmäiset kristityt alkoivat kokoontua yhteen, rukoilla ja kiittää Jumalaa. Messun eri osat vievät meitä eteenpäin, olemme Jumalan kasvojen edessä, rukoilemme, saamme syntimme anteeksi ja jaamme yhteisen aterian hänen ja toistemme kanssa.

Jokaisella sunnuntailla on oma kirkkokuuteen liittyvä teema. Kirkkokuusi alkaa ensimmäisestä adventista ja adventiaikana valmistaudumme ja odotamme Herramme syntymäjuhlaa joulua. Valmistautumista on myös pääsiäisen alla oleva 40 päivää kestävä paasto, joka huipentuu hiljaiseen viikkoon. Kiirastorstaina Jeesus asettaa ehtoollisen, hänet vangitaan ja pitkäperjantaina hän kärsii ja kuolee ristillä. Pääsiäispäivänä juhlimme ylösnoussutta Kristusta. 40 päivää myöhemmin on helatorstai, Kristuksen taivaaseenastumisen päivä, ja sen jälkeen muistamme helluntaina sitä, kuinka Pyhä Henki laskeutui opetuslasten päälle. Helluntaita pidetäänkin kristillisen kirkon syntymäpäivänä.

Evankeliumikirjassa on jokaiselle sunnuntaille ja pyhäpäivälle valittu Raamatun tekstejä Vanhasta testamentista, Uuden testamentin kirjeistä (epistola), evankeliumeista ja Psalmeista. Ne liittyvät kyseisen päivän teemaan kuten myös sunnuntain virret.



Messun osia

Mitä ovat Kyrie, Gloria, Credo, Sanctus ja Agnus Dei? Ne ovat latinankielisiä nimityksiä jumalanpalveluksen pysyville osille. Messun alussa lauletaan **Kyrie**, eli Herra armahda. Kreikankielinen Kyrie eleison tarkoittaa juuri Herra armahda. Tuo rukous on yksi kristikunnan vanhimpia rukouksia. Jerikon sokea mies huutaa noilla sanoilla ohikulkevalle Jeesukselle: *"Daavidin poika, armahda minua!"* (Luuk. 18:39). Voimme jättää murheemme, syyllisyytemme, yksinäisyytemme ja epätoivomme tähän rukoukseen.

Kyrien jälkeen tiemme vie **Glorian** riemuun. Latinankielinen sana gloria tarkoittaa kunniaa. Ensimmäisen kunnian Jumalalle lauloivat joulu yönä Jeesuksen synnyttyä enkelit. *"Jumalan on kunnia korkeuksissa, maan päällä rauha ihmisillä, joita hän rakastaa."* (Luuk. 2:14). Jumalan suurimman lahjan edessä pimeys vaihtuu valoksi ja sielumme täyttää ylistys.

Credo tarkoittaa minä uskon, eli se on uskontunnustus. Kirkon varhaisvaiheissa oli tärkeää määritellä se, mitä kristillinen usko on. Joskus laulamme uskontunnustuksen mutta tavallisesti se lausutaan yhdessä saarnan jälkeen.

Ehtoolliselle valmistauduttaessa lauletaan **Sanctus** eli pyhä. Profeetta Jesaja näkee serafien huutavan toisilleen: *"Pyhä, pyhä, pyhä on Herra Sebaot! Hänen kirkkautensa täyttää kaiken maan."* (Jes 6:3). Messussa ennen ehtoollista ylistämme serafien tavoin Jumalaa.

Juuri ennen ehtoollisen nauttimista lauletaan vielä **Agnus Dei** eli Jumalan karitsa. Johannes kastaja näkee Jeesuksen saapumassa kasteelle ja sanoo: *"Katsokaa: Jumalan Karitsa, joka ottaa pois maailman synnin!"* (Joh 1:29). Jeesus uhrasi itsensä rakkautaan meihin.

Jokaisessa jumalanpalveluksessa rukoilemme myös esirukouksen ja Jeesuksen opettaman **Isä meidän** -rukouksen (Matt. 6:9-13). Jumalanpalveluksen päätteeksi luettava **Herran siunaus** löytyy jo Vanhasta testamentista (4. Moos. 6:24-26).

Kirkossakäynti tarjoaa mahdollisuuden hiljentymiselle, oman elämän ja jumalasuhteen mietiskelylle. Sieltä saa myös voimaa tulevaan viikkoon.



Lastenvintti ☯ Barnvinden

Syksyllä toivomme että voimme taas tavata lastenmusiikin merkeissä Lastenvintillä. Vi ser fram emot att på hösten på träffas igen på Barnvinden.

Avoin päiväkerho Hannelen ja Ellan kanssa on tiistaisin ja muskariryhmät eri ikäisille lapsille tiistaista torstaihin. Musiikkileikkikouluihin ilmoittautuminen tapahtuu kotisivulta löytyvän linkin kautta. Tarkempaa tietoa ryhmien ajoista kotisivulta sekä facebook sivulta elokuun lopulla.

Avoin esikoulu on kaikille maksuton. Musiikkileikkikoulu on Tukholman Suomalaisen seurakunnan jäsenille maksuton, muille: Ruotsin kirkon jäsenet 800 kr, Ruotsin kirkkoon kuulumattomat 1500 kr.

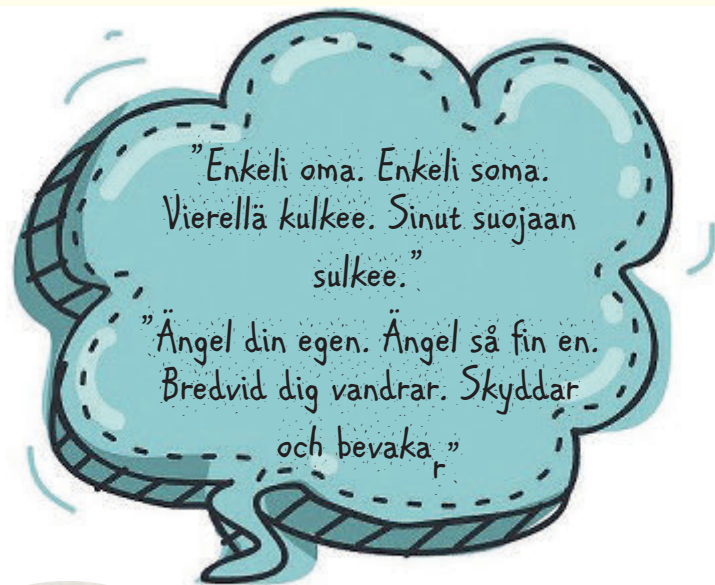
Öppna förskolan med Hannele och Ella är som förr på tisdagar och musiklekskolegrupperna för olika åldrar är på tisdagar till torsdagar. Anmälan till musiklekskolan sker via en länk på hemsidan. Gruppernas tiden kommer på församlingens hemsidan och facebook sida i slutet av augusti.

Öppna förskolan är avgiftsfri för alla. tMusiklekskolan är avgiftsfri för medlemmar i Finska församlingen, för alla andra: medlemmar i Svenska kyrkan 800 kr, icke-medlemmar 1500 kr.

MEIDÄN MERI -laulun myötä:
Kaunista kesää kaikille! Muistakaa laulaa!
Pitäkää huolta toisistanne ja ihanasta luonnostamme!

Hannele

PS. katso / se: oursea.fi/fi



MUSIIKKI-
LEIKKIKOULU

MUSIKLEK-
SKOLA

Junioreiden pikkuleiri Juniorernas lilla läger 10.-11.10.

Minileiri 8-12 vuotiaalle.
Alkaa lauantaina klo 13. Hauskaa ohjelmaa, ruokailu ja yöpyminen kirkossa. Leiri päättyy jumalanpalvelukseen sunnuntaina klo 11.

Ilmoittautuminset/Anmälningar:
teppo.simuna@svenskakyrkan.se,
puh/tel. 08-4408208

Miniläger för 8-12 åringar.
Börjar kl 13 på lördag. Roligt program, måltider och övernattnig i kyrkan.
Lägrret avslutas med gudstjänst på söndag kl 11.



Kaikki ryhmät aloittavat
viikolla 36
Alla grupper startar vecka 36

Ilmoittautuminen pakollinen
Anmälning krävs

Lisätiedot / Mera information:
Hannele livonen

Katso kotisivut/se hemsidorna:
www.svenskakyrkan.se/finskaforsamlingen

MEIDÄN MERI
 Yhteistyö Kustannusosakeyhtiö Tammi / #meidänmeri-kampanja 2020
 copyright Moomin Characters ja tekijät
 julkaistu 10.2.2020

SH: SOU PEDRO & MIFFI KALLIO
 SH: ANNELE KUOVI
 SH: MIFFI KALLIO

INTRO

1 MEIDÄN MERI ON HERRÄTÄ HÄNÄ - TÄ MUI - MI PER - EID ON - EKS.

24 MEIDÄN MERI ON HERRÄTÄ HÄNÄ - TÄ MUI - MI PER - EID ON - EKS. LI - RI - TI LA - RI - TI

28 LOIS - SIS HOIS - SIS LA - NE LAU - LAI VE - NEEN LA - TAN LI - RI - TI LA - RI - TI LOIS - SIS HOIS - SIS

32 LA - NE LAU - LAI VE - NEEN LA - TAN KUN PU - RO ON EIE - KAS

36 NIN ME - RI ON EIE - KAS TÄ MUI - MI PER - EID ME - LI ON

40 NIN ME - RI ON EIE - KAS TÄ MUI - MI PER - EID ME - LI ON EIE - KAS

44 TÄ MUI - MI PER - EID ME - LI ON EIE - KAS

48 MEIDÄN MERI ON RE - NI TÄ SUU - BI TÄ NIS - EU - NEI - TI TON - EI

52 MEIDÄN MERI ON RE - NI TÄ SUU - BI TÄ NIS - EU - NEI - TI TON - EI LI - RI - TI LA - RI - TI

Copyright © Motti Kallio 2019

MEIDÄN MERI -
 kampanja Itämeren
 hyväksi
 till förmån för
 VÅRT HAV -kampanjen
 oursea.fi



© Moomin Characters™

27 LOIS - SIS HOIS - SIS LA - NE LAU - LAI VE - NEEN LA - TAN LI - RI - TI LA - RI - TI LOIS - SIS HOIS - SIS

32 LA - NE LAU - LAI VE - NEEN LA - TAN KUN TÄ - VI ON EIE - KAS

36 NIN ME - RI ON EIE - KAS TÄ NIS - EU - NEI - ON ME - LI ON

40 EIE - KAS KUN TÄ - VI ON EIE - KAS NIN ME - RI ON EIE - KAS

44 TÄ NIS - EU - NEI - ON ME - LI ON EIE - KAS

48 ME - RI ME - RI MEIDÄN MERI ME - RI ME - RI MEIDÄN MERI ME - RI ME - RI MEIDÄN MERI

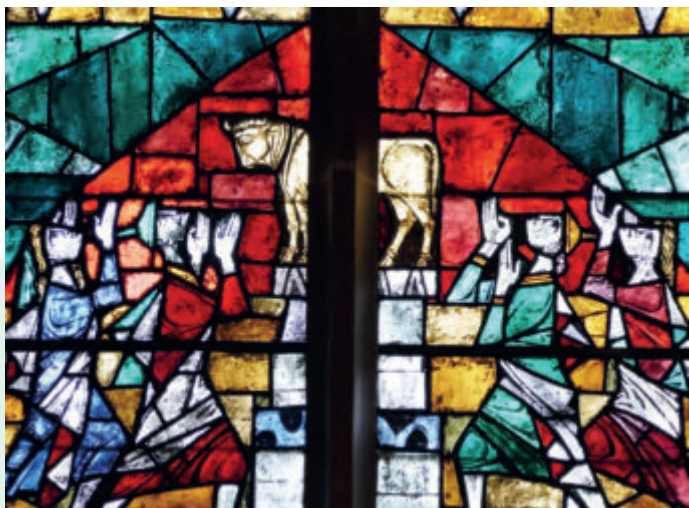
52 ME - RI ME - RI MEIDÄN MERI ME - RI ME - RI MEIDÄN MERI ME - RI ME - RI MEIDÄN MERI

56 ME - RI ME - RI MEIDÄN MERI ME - RI ME - RI MEIDÄN MERI KUN PU - RO ON EIE - KAS

60 KUN TÄ - VI ON EIE - KAS KUN TO - VI ON EIE - KAS NIN

64 ME - RI ON EIE - KAS TÄ MUI - MI PER - EID ME - LI ON EIE - KAS

68 TÄ MUI - MI PER - EID ME - LI ON EIE - KAS



Berättelser från Bibeln

I Bibeln finns det många spännande och intressanta berättelser och personer. I sommar har vi möjlighet att tillbringa mera tid kring de här berättelserna. Församlingen sänder en video på sin Facebooksida varje onsdag kl 14.00 under veckorna 25-35 med en ny bibelberättelse. Medarbetarna förbereder och förklarar filmerna tillsammans med ungdomar som är på sommarjobb i församlingen. Det här projektet kommer säkert att vara en välkommen undervisning för oss alla och påminnelse om de fina berättelserna. Kanske finns det någon av dem som du inte ännu känner till? Eller kan du Bibeln utan och innan så kanske du hittar en ny synvinkel?

Kertomuksia Raamatusta

Raamatusta riittää jännittäviä ja mielenkiintoisia kertomuksia ja henkilöitä. Kesällä saamme viettää aikaa näiden kertomusten parissa, kun seurakunnan Facebook-sivulla julkaistaan filmattuna uusi Raamatun kertomus joka keskiviikko klo 14.00 (viikoilla 25-35). Työntekijät valmistelevat ja toteuttavat filmit yhdessä seurakunnassa kesätoissa olevien nuorten kanssa. Tämä projekti on varmasti meille kaikille hyvää oppia ja muistinvirkistystä. Ehkä joukosta löytyy sinulle aivan uusia kertomuksia, ja vaikka Raamattu olisi sinulle tuttuakin tutumpi, voi sieltä aina löytää jonkin uuden näkökulman.



Rovasti Lauri Pihlajamaa on poissa

Suomalaisen seurakunnan entinen komministeri, rovasti Lauri Pihlajamaa menehtyi koronaan 21. maaliskuuta. Hän työskenteli seurakunnassa vuosina 1987-1997 ja on julkaissut mm. Tukholman Suomalaisen seurakunnan papiston matrikkelin vuosilta 1533-1999. Lauri Olavi Pihlajamaa syntyi Vetelissä Keski-Pohjanmaalla 16.10.1932. Hän oli jatkosodan jälkeen Veteliin perustetun yhteiskoulun ensimmäisiä oppilaita ja jatkoi sieltä lukioon Kokkolaan. Opintorahoja hankkiakseen hän työskenteli vuoden kansakoulunopettajana Perhossa ja lähti sitten Helsinkiin lukemaan teologiaa. Yhden vuoden hän opiskeli Kirkkojen maailmanneuvoston stipendiaattina Baselissa Sveitsissä.



Lauri meni naimisiin opiskelutoverinsa Terttu Silvolan kanssa vuonna 1959. Pariskunta sai kolme lasta: Jannen, Hermannin ja Kristiinan. Lapsenlapsia on nyt kahdeksan ja lapsenlapsenlapsia kymmenen. Papiksi vihkimisen jälkeen Lauri työskenteli Lauttasaaren, Kallion ja Tikkurilan seurakunnissa sekä 12 vuotta Kaustisen evankelisen kansanopiston rehtorina. Vuonna 1975 hän lähti siirtolaistyöhön Ruotsiin, ensin Eskilstunaan.



Till Jyrki Norkkos minne

”Tog jag morgonrodnadens vingar, gick jag till vila ytterst i havet, skulle du nå mig även där och gripa mig med din hand.”

Vi, som fick följa de senaste åren i Jyrki Norkkos liv, förstår hur bibeltextens ”nå mig och gripa mig med din hand”, stämmer med hans livs sista period. Jyrki hade en gedigen utbildning, även från utlandet. Med sin kompetens och genom sina kontakter i industrivärlden var Jyrki Norkko en viktig kugge i det hjul som i början av 2000-talet rullade till förmån för det projekt i Stockholms kulturvärld som hette ”Finn Finsk Musik”. Jyrki såg till att ekonomin fungerade. I detta projekt rördes våra vägar varandra på Slottsbacken i finska församlingen. Församlingen var projektets huvudman. När vi efter min paus i församlingen åter träffades i kyrkan blev jag förvånad för att Jyrki var där. Jyrki berättade då för mig att någonting ”hade gripit honom med sin hand”. Detta hände genom hans insjuknande i hjärtbesvär. När vi träffades satt Jyrki i kyrkofullmäktige och i kyrkorådet. Han hade hamnat i en svår period i församlingens historia. Jag undrade alltid varför han jämförde dåtidens församlingssituation med en champinjonodling. Då hade vi, sade Jyrki, två alternativ: antingen lämnar vi församlingen eller kämpar vi för dess återhämtning. Vi valde det sistnämnda. Jyrki valdes till kyrkofullmäktiges ordförande och jag till ledamot i kyrkorådet.

Ruotsissa hän jatkoi teologian tutkimusta ja teki lisen-siaattityönsä professori Anders Wilhelm Ingmanista. Sen pohjalta hän julkaisi kirjan Ingmanista, joka 1800-luvulla toimi pappina myös Vetelissä. Vetelin Joulu -lehdessä vuonna 2019 Lauri kirjoitti Ingmanin ja Kreetta Haapasalon yhteyksistä. Kanteleensoittaja Kreetta asui Ingmanin aikana pappilan torpassa ja sai tältä mm. suosituksia Pietarin matkoilleen.

Tukholman Suomalaisessa seurakunnassa Lauri oli yhdessä Hilja Jensenin ja diakoni Eila Kastun kanssa ajamassa Tukholman ensimmäisen suomalaisen vanhainkodin, Suomikodin, perustamista. Laurin ja diakonien aloitteesta seurakunnan toimintaa laajennettiin esikaupunkialueille ja niin käynnistettiin Spångan ja Farstan piirit. Spånga toimii edelleen mutta Farstan tilalle on tullut Skärholmen, joka on kokoontunut joka kuukauden viimeinen tiistai.

Vielä helmikuun kokouksessa Skärholmenin kirkossa Lauri oli mukana ja kertoi muistojaan Sveitsin opiskeluaikojalta. Eläkevuosinaan hän piti myös turistikursin ja järjesti matkojakin Saksaan.

Seurakunnan Elävät kivet -lehdessä julkaistuista artikkeleista ja muista konsistorin pöytäkirjoista poimimistaan kiintoisista tarinoista Lauri julkaisi Terttu Pihlajamaa förlagins kustantaman kirjan ”Tukholman suomalaisia 400 vuoden ajalta”.

Liisa Anjum



När kyrkan renoverades och restaurerades satt vi båda i byggnadsutskottet och lade våra kompetenser i spel för en till interiören rengjord och renoverad kyrka. I mina ögon förvarar jag en bild om Jyrki när han står vid kyrkväggen och

håller en rengöringssvamp i sin hand och putsar den gråa väggen. När detta projekt höll på att bli färdigt insjuknade Jyrki igen.

Den gärning Jyrki utförde tackar Finska församlingen honom för. Både nuvarande ordförande i kyrkorådet och ordförande i kyrkofullmäktige kommer med tacksamhet ihåg det stöd som Jyrki gav dem i deras uppdrag. Jag som Jyrkis vän tackar för vänskapen och konstaterar att den bibelvers ur psaltarsalm 139 jag inledde med har blivit verklighet.

Jyrkis anhöriga i mina tankar

Pekka Turunen

Rovasti Urpo Kokkonen 1928 – 2020



Tiistaina, viikko ennen kärsimysviikkoa, kuoli seurakuntamme entinen kirkkoherra Urpo Kokkonen. Hänet siunattiin Helsingin Temppeliaukion kirkossa pääsiäisen jälkeisellä viikolla. Urpo Kokkonen kuoleman ja hautauksen ajankohdat muistuttavat papin pätehtävistä. Kaksi päivää ennen hänen kuolemaansa vietettiin Marianpäivää. Silloin oli julistuksen keskiössä, ihmisen hämmästyks Jumalan suurista teoista. Urpo Kokkonen kuolemaa seuranneena sunnuntaina oli jumalanpalvelusten aiheena Lunastaja. Sen sunnuntain iltana suljettiin muuten niin koristeellisten alttarikaappien ovet valmistauduttaessa ottamaan vastaan kärsimyksen evankeliumia. Urpo Kokkonen kohdalla suljettiin elämän ovet, mutta toiset ovet avautuivat, kun ylösnousemuksen juhlan toisena päivänä todistettiin kohtaamista ylösnousseen kanssa. Tuolla pääsiäistä seuranneella viikolla, 18/4, siunattiin Urpo Kokkonen odottamaan ylösnousemuksen aamua.

Urpo Kokkonen oli Tukholman Suomalaisen seurakunnan kirkkoherrana vuodet 1985 – 1994. Hän oli ensimmäinen äidinkieltään suomalainen kirkkoherra seurakunnassamme. Urpon kokemussalkkuun kuuluivat jaksot Savossa, Australiassa, Helsingissä ja täällä Ruotsissa. Sain olla hänelle sekä työtoveri että kilpailija. Työtoveruudessa voitin, vaikka kilpailussa hävisinkin. Nyt ovat muotokuvamme alasalin seinällä vierekkäin.

Monelle meistä jää työ kesken, kuinka paljon sitten olemme uurrastaneetkaan. Urpo Kokkonen viimeisimpiä tavoitteita oli saada julkaisukuntoon hänen tutkimuksensa Tukholman Suomalaisen seurakunnan alkua ajoista. Historia oli lähellä hänen sydäntään. Urpo sanoikin, että kumma, ellei seurakunnan pitkä historia sytytä innostusta historiaan. Urpon tavoitteena oli osoittaa, mistä Kustaa Vaasan myötämielisyys kaupungin suomalaisia kohtaan johtui. Kaupunkia hallitsivat tuolloin, 1500-luvun alussa, saksalaiset. Tämän rikkaan vähemmistön asemaa piti horjuttaa.

Siihen auttoi suomalaisten suosiminen. Tiedämmehän, että Kustaa Vaasan vaikutuksesta suomalaiset saivat ensimmäiseksi jumalanpalveluspaikakseen Mustainveljesten luostarikirkon 1533.

Nyt on historian innostama Jumalan mies päässyt siihen joukkoon, johon pääsevät Jumalan suosimat, hänen armahtamansa papit ja maallikot.

Urpo Kokkosta hänen panoksestaan Tukholman Suomalaisessa seurakunnassa kiittäen ja muistellen.

Pekka Turunen



Hanssons Begravningsbyråer

Järjestämme hautajaiset
ja niihin liittyvät järjestelyt

Palvelen suomeksi Tukholmassa

Maarit Hansson 08-564 877 40
maarit@hanssonsbegravningsbyra.se

www.hanssonsbegravningsbyra.se



PERHEUUTISIA – FAMILJENYTT

Kastetut - Döpta:

Bennström, Albin Elis
Blomerus, Aaron
Eronen, Rafael Sulo
Eronen, Rebecca Maria Sharon
Eronen, Ruben Ari
Ettanen, Bruno Oiva Elia
Farneman Lindquist, Ester Elsa Margareta
Heikkinen, Eli Matteo
Huotinen Eronen, Eija Maria Elisabeth
Lilliestierna, Stella Sophia
Zewde, Leo Alexander

Vihityt - Vigda:

Teófilo Martin Albin Galán och
Polina Zabalueva

Ritva Tuulikki Carlsson och
Karl Magnus Eriksson



Kuolleet - Avlidna:

Hatva, Hilikka Kaarina	72
Helander, Nina Katariina	51
Henriksson, Karl Birger	90
Hirvonen, Eeva Sinikka	89
Hulkkonen, Martti	78
Huttu, Jalo	88
Huttunen, Maija Sisko	75
Ispa, Grant Christian Erohn Alexius	46
Idman, Börje	73
Johansson, Göta Margit Helene	89
Kari, Pirkko Maija	88
Karlsson, Aino Inkeri	88
Kiema, Sulo Armas	88
Komulainen, Pirjo Majlis	72
Korhonen, Kaarlo Johannes	85
Kuittinen, Eeva Marita	71
Kytömaa, Birgitta Maire Margareetta	70
Lindmark, Hans Olof	59
Nilsson Karvinen, Sandra	27
Peltola, Saara Lyidia	91
Pihlajamaa, Lauri	87
Pihlström, Sami Juhani	40
Rantanen, Raimo	80
Sakko, Birgitta Monica	77

FINLANDSVENSKT I FINSKA KYRKAN

Sö 12.7. kl 11 **Mässa Apostladagen** Niemi, Aapro

Sö 9.8. kl 11 **Mässa "Nådens gåvor"** Järvinen, Forsman

Sö 13.9. kl 11 **Medeltidsmässa med Schola Sancti Henrici**
Paananen, Forsman

Sö 11.10 kl 11 **Tacksägelsedagens tvåspråkiga familjegudstjänst**

Lö 24.10. kl 16 **De vackraste psalmerna**
Väckelsepsalmer och andra pärlor i psalmboken
till ackompanjemang av ett litet husband.

Sö 8.11. kl 11 **Mässa "Frälsningen"**

Sö 13.12. kl 11 **Finlandssvensk kyrksöndag med mässa**
kl 13 **De vackraste julsångerna med Lucia**

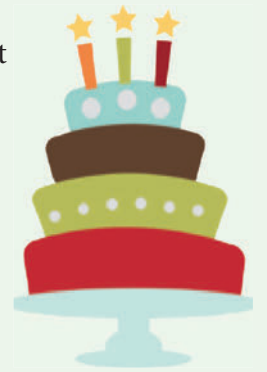
Svenska syföreningen

i Övre salen varannan onsdag kl 12.00 från och med 9.9.
Välkommen med!

Hipp, hipp hurra - 10 Vuotta !!!

Alla våra medlemmar som fyller 10 år det här året kommer att få en inbjudan till ett gemensamt kallas med roliga aktiviteter och tårta så klart. Glöm inte att anmäla er så fort ni fått inbjudan.

Kaikki tänä vuonna 10 vuotta täyttävät seurakunnan jäsenet saavat kutsun yhteiseen syntymäpäiväjuhlaan, jossa on hauskoja aktiviteetteja ja tarjolla on tietysti syntymäpäiväkakkua.



Lauantai / Lördag 19.9. klo 11-15



Instagram:
finskafor-
samlin-
gen



Kyrkguiden



www.face-
book.com/
finskafor-
samlin-
gen

Swish



Seurakunta voi ottaa vastaan swish-maksuja. On tärkeää mainita maksaessa mistä maksuista/myynnistä on kysymys.

Församlingen kan ta emot betalning genom swish. Viktigt är att vid betalning ange vad för avgift/till vilken försäljning betalningen gäller.

123 667 75 12 (avgifter/maksut)

123 682 27 12 (försäljning/myynti)

123 427 16 31 (kollekt/kolehti)

SEURAKUNNAN HENKILÖKUNTA – FÖRSAMLINGENS MEDARBETARE

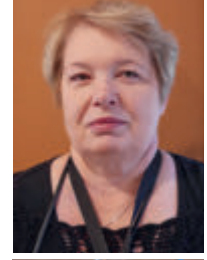
**Kirkkoherra
kyrkoherde**
Martti Paananen
08-440 82 09
073-0850373
martti.paananen@
svenskakyrkan.se



**Diakoni
Diakon**
Eila Kastu
08-440 82 15
eila.kastu@
svenskakyrkan.se



**Vahtimestari
Emäntä
Vaktmästare
Husmor**
Eeva Lehmuusaari
08-440 82 05
eeva.lehmuusaari@
svenskakyrkan.se



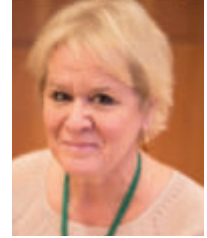
**Vt. komministeri
Vik. komminister**
Ella Järvinen
08-440 82 10
ella.jarvinen@
svenskakyrkan.se



**Musiikkiin
erikoistunut
esikouluopettaja
Förskollärare med
musikpedagogisk
inriktning**
Hannele Iivonen
08-440 82 12
hannele.iivonen@
svenskakyrkan.se



**Diakonia-
assistentti
Diakoni-
assistent**
Maija Toivola
08-440 82 14
maija.toivola@
svenskakyrkan.se



**Komministeri
Komminister**
Leila Mänttari
08-440 82 11
leila.manttari@
svenskakyrkan.se



**Nuoriso-ohjaaja
Ungdomsledare**
Teppo Simuna
08-440 82 08
teppo.simuna@
svenskakyrkan.se



**Hallintosihteeri
Förvaltnings-
sekreterare**
Eero Hytönen
08-440 82 06
eero.hytonen@
svenskakyrkan.se



**Kanttori
Kantor**
Merja Aapro
08-440 82 18
merja.aapro@
svenskakyrkan.se



**Vahtimestari
Vaktmästare**
Markku Riikonen
08-440 82 04
markku.riikonen@
svenskakyrkan.se



**Tiedottaja
Kommunikatör
Urkuri - Organist**
Birgitta Forsman
08-440 82 03
birgitta.forsman@
svenskakyrkan.se



**Kirkkoneuvoston
puheenjohtaja
Kyrkorådets
ordförande**
Jaana Kivikangas
jaana.kivikangas@
gmail.com

**Kirkkovaltuuston
puheenjohtaja
Kyrkofullmäktiges
ordförande**
Jan Huggare

Komministeri Anna Bergman
on vanhempainvapaalla /
Komminister Anna Bergman är
föräldrarledig.

**Projektipappi
Projektpräst**
Hanna Niemi
08-440 82 07
hanna.niemi@
svenskakyrkan.se



Tukholman Suomalainen seurakunta

Finska församlingen i Stockholm

Besöksadress | Katuosoite:
Slottsbacken 2 B-C
Postadress | Postiosoite:
Box 2281, 103 17 Stockholm
www.svenskakyrkan.se/finskaforsamlingen
Bankgiro 5182-4589, Plusgiro 100047-0,
Org. nr. 252003-8114.

Toimitusvaraukset | Förrättningar
Puhelin- ja toimistoaika:
ma, ti, to 9-12, ke 13.30-16.00

Telefon- och besökstid:
må, ti, to 9-12, on 13.30-16.00.
08-440 82 00

finska.forsamlingen@svenskakyrkan.se

Kuka voi kuulua Tukholman Suomalaiseen seurakuntaan

Tukholman Suomalainen seurakunta (1533) kuuluu Ruotsin kirkkoon ja Tukholman hiippakuntaan. Seurakunnan alue käsittää koko Tukholman hiippakunnan. Jotta voisit liittyä jäseneksi, on sinulla oltava jokin yhteys Suomeen tai suomalaisuuteen: Olet syntynyt Suomessa, vanhempasi ovat Suomesta tai olet naimisissa Tukholman Suomalaisen seurakunnan jäsenen kanssa. Tilaa liittymis- tai seurakunnanvaihtamislomake seurakunnan toimistosta 08-440 82 00 tai sähköpostitse finska.forsamlingen@svenskakyrkan.se

Vem kan tillhöra Finska församlingen i Stockholm?

Finska församlingen i Stockholm (1533) tillhör Svenska kyrkan och Stockholms stift. Församlingen omfattar hela Stockholms stift. För att du ska kunna bli medlem i församlingen ska du ha någon anknytning till Finland: Du är född i Finland, dina föräldrar är från Finland eller du är gift med en som är kyrkotillhörig i Finska församlingen. Beställ anhållan om kyrkotillhörighet eller byte av församling från församlingsexpeditionen: 08-440 82 00 eller e-post: finska.forsamlingen@svenskakyrkan.se

AVS: FINSKA FÖRSAMLINGEN,
BOX 2281, SE-103 17 STOCKHOLM



90
Svenska kyrkan
100 år

**VI LEVER ALLA UNDER
SAMMA HIMMEL**

Vi har alla samma rättigheter. Var med i kampen för varje människas rätt till ett värdigt liv.

SWISHA
DIN GÅVA TILL  **900 1223**

act
Svenska kyrkan

svenskakyrkan.se/act



PALVELEVA PUHELIN
020-26 25 00

JOKA ILTA KLO 21-24 · ÖPPET VARJE KVÄLL KL 21-24

PHOTO: SHUTTERSTOCK

Hoidan asuntokauppiasi turvallisesti yli 30 vuoden alan kokemuksellani



Soita jo tänään
niin sovitaan
veloitukseton ar-
viointikäynti ja
tehdään yhdessä
onnistunut
asuntokauppa.
Toimin koko
Suur-Tukholman ja
lähikuntien alueella.

ANNA BUCQET
Rekisteröity kiinteistönvälittäjä
Ruotsissa/Laillistettu
kiinteistövalittäjä
LKV Suomessa.
0709-484808 / 08-308914
info@alvikmaklarna.se
www.alvikmaklarna.se



KIRJAKAUPPA - BOKHANDEL
kirjoja • kulttuuria • kokoustilaa

- Kirjakauppa on avoinna 17.6. saakka.
- Kesätauon jälkeen avaamme jälleen lauantaina 29.8. Vieraanamme on silloin kirjailija **Tiina Laitila Kälvemarm**, joka esittelee uutta kirjaansa H20.
- Ajankohtaiset tiedot tapahtumista yms. kotisivuiltamme, www.kirjakulttuuri.se
- Kirjatilaukset ja tilavaraukset sähköpostitse kirja.kulttuuri@gmail.com

- **Kirjakauppa on avoinna:**
Keskiviikkoisin klo 16-18 ja
Lauantaisin klo 11-14.
Birkagatan 19, Tukholma, 070-66 99 688